2nd Circular — September / setembre 2026

LXXI Anglo-Catalan Society Annual Conference

11th–13th December 2026 | Fitzwilliam College, University of Cambridge

Friday, 11th December

12:00–12:30	**Registration and Refreshments** Auditorium Foyer		
12:30–14:30	Session 1 Trust Room **Teaching Catalan as an Additional Language I**	Session 2 Gordon Cameron Lecture Theatre **Legacies of *Germanor*: The UK and the *Països Catalans***	Session 3 Auditorium **Queer Catalanities**
	Ús i gestió de les varietats diatòpiques dels docents de català com a llengua addicional: una primera aproximació Carme Sureda Alzina	**Des de Meanwood: Josep Pla i la batalla per l'escriptura** Sílvia Coll-Vinent	**The Lost Opportunities of *Ruth* by Guillem Viladot: Returning to the First Trans Novel in Catalonia** Juan Martínez-Gil & William Kirby
	El diàleg entre la recerca i la pràctica en la creació de llibres de text per a l'ensenyament de català com a llengua addicional Ares Llop Naya & Llorenç Comajoan-Colomé	**El contacte amb l'alteritat a través del viatge: Josep Pla i George Borrow** Clàudia Pinatella i Dilmé	**Dislocated queer affects in recent Catalan coming out narratives: *Estrany Riu* (2025) and *Molt Lluny* (2025)** Pablo Arenas Filardi
	Light Verb Constructions in Catalan as an Additional Language Textbooks Georgina Alvarez-Morera	**Broadcasting Humanism: Juan Mascaró and Cultural Diplomacy at the BBC (1941–1949)** Francesc Vicens Vidal	**Amor, dependència i violència simbòlica en *Peixos*, d'Eva Baltasar** Laura Sellés Lloret
		Catalan in the BBC. Controversy between the BBC and the Foreign Office over the broadcast in Catalan (1947-1956) Leyre Arrieta	**La passió ternària: triangulacions i dissociacions del desig en *El Jove* (1971) de Blai Bonet** Margalida Pons

14:30–15:00	**Break — Teas and Coffee** Auditorium Foyer		
15:00–17:00	Session 4 Trust Room **Teaching Catalan as an Additional Language II**	Session 5 Gordon Cameron Lecture Theatre **21st Century Literature**	Session 6 Auditorium **Exile and the City**
	Atenuació i aprenents eslaus de català: estratègies pragmàtiques en interaccions directives Lucie Kuzmová	**Ficcions crimàtiques: confluències (eco)criminals entorn del vessament químic en les novel·les *Mar negra* i *Delicte ecològic* de Josep Lorman i *Aigua bruta* de Pau Vidal** Francisca M. Buades Pericás	**"A Scream from Hell": The Scream as Female Expression in Mercè Rodoreda's *La plaça del Diamant* and Glenda Beagan's "Scream, Scream"** Catriona Coutts
	El paisatge lingüístic del campus universitari de la UIB: una experiència docent Pere Garau	**L'obra narrativa de Pasqual Farràs. Una lectura en clau modernist** Maria Dasca	**Four Short Stories of Commitment: Mercè Rodoreda's Civil War Writing** Matthew Doorly
	Teachers' Declared Strategies to Promote Catalan in Interaction in the Classroom and the Playground Llorenç Comajoan-Colomé & Alba Ambrós-Pallarés	**Virtualitzar l'ànima: immortalitat algorítmica i mediació afectiva a *L'altra hipòtesi* de Ferran Sáez Mateu i *Consciència* de Teresa Colom** Laura Torres Bauzà	***Gironines Anarquistes a Tolosa*: What Antònia Adroher and Rosa Laviña's Stories of Exile, Resistance, and Anarchy Can Teach us About the Importance of Women in Toulouse's Catalan Resistance (1939-1945)** Lucy Taylor
		La mare, o l'enyor per una "reconsagrada capitana", als contes de Sergi Pàmies Montserrat Lunati	**Who is the City for? Social Politics in Contemporary Barcelona Narratives** Mollie Brewin
17:00–17:30	**Break — Teas and Coffee** Auditorium Foyer		

17:30–18:30	**Book Presentations** Auditorium Eva Bru-Domínguez & Elisenda Marcer, *La performativitat en la interacció artística: poesia i arquitectura* Peter Bush, *Take Six: Six Catalan Women Writers in Translation*, his translations of Imma Monzó's *The Teacher and the Beast* (*La mestra i la Bèstia*) and Teresa Solana's *The Butterfly House* (*La casa de les papallones*) Catriona Coutts, *Resistance in the 'Oppressor's Tongue': English-Language Welsh Writers and Spanish-Language Catalan Writers*
18:30–19:30	**Joan Gili Lecture** Auditorium **Echoing Bones: The Forensic Turn on Contemporary Catalan Stages** Helena Buffery
19:30	**Drinks Reception** Auditorium Foyer

Saturday, 12th December

08:45–09:00	**Breakfast — Pastries and Coffee** Upper Hall 2		
09:00–10:30	Session 7 Upper Hall 1 **Linguistics**	Session 8 Reddaway Room **Poetry**	Session 9 Old SCR **Writing the Self, Crisis, and Dissolution**
	Usos lingüístics i comunicació clínica en el sistema sanitari públic valencià Paula Porcar Llorens	**Brossa (and)alfabet: abecedari visual** Enric Bou	**Autoficció en tensió: estudi comparatiu de *Germà de gel* i *Memòria d'Eco* d'Alicia Kopf** Raül Sánchez Ballester
	Descripció, anàlisi formal i processos semàntics de creació en les denominacions d'animals vertebrats i invertebrats: el cas geolingüístic del Tarragonès Bernat Vellvè-Blanch	**«L'alè del traç» d'Antoni Clapés: l'aire com a material poètic** Samantha Christ	**Crisi, precarietat generacional i autoficció en la narrativa de Llucia Ramis** Irene Mira Navarro

	Pot la intel·ligència artificial superar l'alumnat? Rendiment dels xatbots en exercicis de llengua catalana Adela Kotatkova & Diana Nastasescu	**Petita lira, de Joan Vinyoli. Un esbós de poemari descartat** Georgina Torra i Guixeras	**Descoberta i dissolució de les entitats en *El pes de la boira*, d'Isaias Fanlo** Daniel P. Grau
10:30–11:00	**Break — Teas and Coffee** Upper Hall 2		
11:00–12:30	Session 10 Upper Hall 1 **In Translation**	Session 11 Reddaway Room **The Modern and the Contemporary**	Session 12 Old SCR **Cultural Studies**
	L'obra de Bohumil Hrabal a Catalunya: la recepció d'un «exiliat interior» Elena Casas Cortada	**A map of misreading(s) of Caterina Albert's *Solitud* (1905): Sara Mesa's *Un amor* (2020) and Carlota Gurt's *Sola* (2021)** Jordi Larios	**Trap, Literature, and Cultural Production in Catalonia: Reading the Cultural Field in Max Besora and Borja Bagunyà's *Trapologia* (2018)** Thomas Dunbar
	La recepció i (no) traducció de la generació beat en llengua catalana Anna Lluch Jiménez	**La presència del piano en la vida de Joan Maragall** Marina Rodríguez Brià	**Collecting Smell** Bob Davidson
	Entre el vers i la prosa: les traduccions catalanes contemporànies de *Les Metamorfosis* d'Ovidi Guillem Cunill-Sabatés	**«Una vida que hauria estat perfectament deliciosa»: Anna Murià and Agustí Bartra in Havana, a Resting Point in the Narrative and the Eco-Poetry of Two Catalan Exiles in the Americas** Yairen Jerez Columbié	**Against Pronatalist Scripts: No-mare Subjectivities in Catalan Comics** Rhiannon McGlade
12:30–13:00	**Lunch** Upper Hall 2		
13:00–14:30	Session 13 Upper Hall 1 **Medieval Literature**	Session 14 Reddaway Room **The Anglo-Catalan**	Session 15 Old SCR **Transcending Reality:**

		Society and its Pre-History (1921-1956): A Cambridge Perspective	**Fantastic Imaginaries and Science Fiction**
	La desfeta sota el triomf: ironia i malestar en la fi del Segle d'Or valencià Blanca Garcia-Oliver Canet	**Cambridge and Catalan: The Trend of Things to Come** Dominic Keown	**From Anthropotechnics to a Critical Posthumanism in Martí Domínguez's *Mater* (2022)** William Viestenz
	De la Moaxaja i Zéjel als goigs medievals: una revisió del seu origen comú des de la interpretació musical Bàrbara Duran Bordoy	**Helen Grant: A Life-long Friend of Catalonia** Maria Reyes Baztán	**Realisme màgic del segle XXI? Narrativa no mimètica en català i la seva possible inscripció en el marc del (neo)realisme màgic** Alfons Gregori
	"El vostre esguard girat endins": ulls medievals a la poesia de Carles Riba Núria Baños	**Helen Grant and the Aid for Spain Movement** Gemma Caballer	**La Relectura Feminista de la Caça de Bruixes al territori català: una proposta d'anàlisi de *Que morin els fills dels altres* (2025), de Roser Cabré-Verdiell** Iris de Benito Mesa
14:30–15:30	**AGM and Coffee** Reddaway Room		
15:30–17:00	Session 16 Upper Hall 1 **Studying Medieval Translations into Catalan: Gaps and Challenges**	Session 17 Reddaway Room ***Postguerra***	Session 18 Old SCR **Memory and Affects**
	The Catalan Vernacularisation of Borgognoni's *Chirurgia*: Why Did Bernat de Berriac Correct his Manuscript? David Pastor i Batxellí	**El pas de la frontera de 1939: el testimoni de Vicenç Riera Llorca** Albert Ventura Pedrol	**Justícia restaurativa i gestió literària dels afectes. Una lectura de *Sala Augusta* (2025), de Sebastià Alzamora** Mercè Picornell
	The Catalan Translation	**El periodisme literari**	**El dol de les morts**

	of the *De amore*: Transmission, Variation and Error Núria Baños	**d'Aurora Bertrana, anys 30 i la seva evolució durant la dictadura franquista** Maria Ponsi Vilà	**"lletges": exposició de la vulnerabilitat i resignificació de la vergonya al cinema de Carla Simón** Laura Caballero Rabanal
	Back to Catalan? Retrotranslation and Textual Contamination in the Printed Hippiatric Treatise 'Llibre de la menescalia' Glòria Ribugent	**Vicent Pitarch i Almela, filòleg i —també— excursionista** Enric Portalés Llop	**Malady, Memory and Migration in *Forasters* by Sergi Belbel (2004) and Ventura Pons (2008)** Mario Santana
18:00–19:00	**Cultural Activity** Auditorium ***Infanticida, una òpera electrònica*** By Caterina Albert (Víctor Català) Music by Clara Peya With Neus Pàmies		
19:00–19:30	**Pre-Dinner Drinks** Auditorium Foyer		
19:30	**Conference Formal Dinner** Dining Hall		

Sunday, 13th December

09:30–11:30	***Ruta de la Catalanística a Cambridge***		
11:30–13:00	Session 19 Upper Hall 1 **19th-Century and Modern Literature**	Session 20 Reddaway Room **Looking South: Contemporary Valencian Literature**	Session 21 Old SCR **Transition and Democracy**
	La correspondència en la biografia del segle XVIII: Gregori Maians i William Mason Mar Manyé de Gibert	**El tractament de la història en els articles periodístics de Joan Fuster: el cas de *Serra d'Or* (1959-1984)** Jaume Ferrer Moltó	**L'ull fotogràfic de Ramon Llinares: tasques d'arxiu i valor documental** Laia Benavent-Llinares

	"A vol d'aucell. Apuntacions d'un viatge al centre i nord d'Europa" de Jacint Verdaguer. Anàlisi d'un mapa geopoètic i autoficcional Arnau Vives-Piñas	**Vicent Andrés Estellés i la implicació amb les falles** Elisa Tameni	**Invisible Bodies, Material Images: Consuelo Bautista's *A los invisibles* (2004)** Olga Sendra Ferrer
	Com ens enfrontam a la por? Diferències en la relació amb el dimoni entre els homes i les dones a l'*Aplec de Rondalles Mallorquines* d'Antoni M. Alcover M. Magdalena Gelabert i Miró	**Escriure des de la presó: l'activitat literària d'Enric Valor durant els anys de presidi en la dictadura franquista** Joan Borja i Sanz	**Transició i estasi: l'incert final de la censura franquista** Jordi Cornellà-Detrell
13:00–14:00	**Lunch** Dining Hall		
14:00–14:30	**100 anys d'Estudis Catalans a Liverpool** Reddaway Room Pol Masdeu		
14:30–15:30	**RIMAT: Readings in Memory of Arthur Terry** Reddaway Room Laura G. Ortensi		
15:30	**Conference Closes**		